ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
за учредяване и дейност на дружество с ограничена отговорност
“ДС - ТРАНСЛЕШЪН” ЕООД

Днес, 06.06.2023, в гр. София, на основание чл. 113, ал.1, във връзка с чл. 114, чл. 115, чл. 116 и чл. 117 от Търговския закон и Протокол на Общото събрание на «ДС – ТРАНСЛЕЙШЪН » ЕООД от **Едноличен собственик на капитала**:

Дани Маруан Салех с л.к. №: 651594019; изд. на: 17.01.2022 г. от МВР-София, ЕГН:8909166509 , живеещ в гр. София, адрес: Жк. Разсадник Коньовица 87, вх. Б, ет. 4,ап. 15, бе приет този Дружествен договор

РАЗДЕЛ I. ОБРАЗУВАНЕ. ЮРИДИЧЕСКИ СТАТУТ

Чл.1.

(ал.1) Дружеството с ограничена отговорност “ ДС – ТРАНСЛЕЙШЪН ” ЕООД е със статут на юридическо лице по действащото българско законодателство, с обособено имущество, отделно от това на съдружниците.

(ал.2) Отговорността на съдружниците за задълженията на Дружеството е ограничена до размера на дяловото им участие в капитала.

(ал.3) Дружеството не отговаря за задълженията на съдружниците.

РАЗДЕЛ II. ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И СРОК

Чл.2.

(ал. 1) Фирменото наименование на Дружеството, под което осъществява своята дейност е “ ДС – ТРАНСЛЕЙШЪН“, като същото може да бъде изписвано ръкописно, печатно, на кирилица или на латиница.

(ал. 2) На латиница наименованието се изписва по следния начин: “DS – TRANSLATION“

Чл.3.

Седалището и адресът на управление на Дружеството е: в гр. София, адрес: Жк. Разсадник Коньовица 87 вх. Б, ет.4, ап. 15

Чл.4.

Дружеството не се ограничава със срок или друго прекратително условие.

РАЗДЕЛ III. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл.5.

Предметът на дейност на Дружеството е: Преводаческа дейност и услуги, легализация на преводи и документи, представителство, посредничество, комисионерство и агентство на местни и чуждестранни лица, както и всички други търговски дейности, за които няма изрична забрана от закона.

Чл.6.

Във връзка с осъществяването на търговската си дейност Дружеството може да регистрира клонове и търговски представителства в страната и чужбина.

РАЗДЕЛ IV. КАПИТАЛ. ДЯЛОВО УЧАСТИЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл. 7.

Капиталът на Дружеството е в размер на 1000 (хиляда) лева, наличен изцяло към датата на регистрацията по набирателна сметка на името на Дружеството.

Чл. 8.

Капиталът на Дружеството е разпределен в 50 (петдесет) дяла от 20 (двадесет) лева, както следва:

1. 50 (петдесет) дяла на обща стойност 1000 (хиляда) лева са собственост на **Дани Маруан Салех с л.к. №651594019; изд. на 17.01.2022г. от МВР-София, ЕГН:8909166509, живеещ в гр. София, адрес: Жк. Разсадник Коньовица 87, вх. Б, ет. 4, ап.15**

Чл.9.

Всеки дружествен дял дава право на един глас, на дивидент и на ликвидационна квота.

Чл.10.

(ал.1) Дяловете на съдружниците могат да се прехвърлят и да се наследяват.

(ал.2) Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване изискванията за приемане на нов съдружник.

(ал.3) Прехвърлянето на дружествени дялове се извършва с нотариално заверени подписи на договора и се вписва в търговския регистър.

(ал.4) Правоприемникът е солидарно отговорен с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела в капитала.

Чл.11.

Един дял може да бъде поет съвместно от няколко лица. В този случай те упражняват правата си по него съвместно чрез упълномощен представител. Съсобствениците отговарят солидарно за задълженията по този дял.

Чл.12.

Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.

РАЗДЕЛ V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл.13.

Съдружниците имат право:

(ал.1) Да участват в дейността и управлението на Дружеството; да избират и да бъдат избирани в органите на управление на Дружеството;

(ал.2) Да получават приспадащата се част при разпределението на печалбата, в съответствие с дяловото им участие в капитала;

(ал.3) Да получават информация за дейността на Дружеството, състоянието на имуществото, печалбите и загубите;

(ал.4) На ликвидационна квота при прекратяване на Дружеството с ликвидация, пропорционална на дяловото им участие в капитала.

Чл.14.

Съдружниците са длъжни:

(ал.1) Да изплатят или внесат дяловите си вноски в капитала на Дружеството, определени по вид, размер и в сроковете, предвидени в дружествения договор;

(ал.2) Да участват в дейността на Дружеството с оглед постигане на неговите цели и задачи;

(ал.3) Да изпълняват решенията на Общото събрание;

(ал.4) Да не извършват без съгласие на Дружеството конкурентна дейност;

(ал.5) Да пазят в тайна цялата информация, станала им известна във връзка с дейността на Дружеството;

(ал.6) Да понасят част от евентуалните загуби на Дружеството, пропорционално, до размера на дяловото им участие.

РАЗДЕЛ VI. ОРГАНИ НА УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.15.

Органи на управление на Дружеството са: а/ Общо събрание на съдружниците; б/ Управител.

Чл.16.

(ал.1) В Общото събрание на съдружниците участват всички съдружници - лично или чрез надлежно упълномощени лица, съобразно чл. 114 от ТЗ.

(ал.2) Управителят на Дружеството участва в заседанията на Общото събрание на съдружниците със съвещателен глас, ако не е съдружник.

Чл.17.

Общото събрание на съдружниците има следната компетентност:

(ал.1) Изменя и допълва Дружествения договор;

(ал.2) Приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов съдружник;

(ал.3) Приема годишния отчет и баланса на Дружеството, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;

(ал.4) Взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;

(ал.5) Избира Управителя на Дружеството, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;

(ал.6) Взема решения за откриване или закриване клонове и търговски представителства на Дружеството, за участие или прекратяване на участие в други дружества;

(ал.7) Взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

(ал.8) Взема решения за ползване на инвестиционни кредити, както и за всякакви други форми на финансиране на Дружеството;

(ал.9) Взема решения за допълнителни парични вноски;

(ал.10) Взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу Управителя или трети лица и назначава представител за водене на процеси срещу тях;

(ал.11) Взема решения по всички въпроси, които не влизат в правомощията на Управителя, дадени му от закона и Общото събрание на съдружниците.

Чл.18.

Решенията по чл. 17. ал. 1, 2 и 4 се вземат с единодушие от всички съдружници.

Чл.19.
Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото са неговите дялове в капитала на Дружеството.
Чл.20.
Съдружниците могат да гласуват неприсъствено чрез представител само при изрично писмено пълномощно, освен за съдружници-юридически лица и законни представители.
Чл.21.

(ал.1) Общото събрание на съдружниците се свиква от Управителя на редовно заседание най-малко веднъж годишно.

(ал.2) Управителят е длъжен да свика Общо събрание на съдружниците, веднага след като загубите надхвърлят една четвърт от капитала на дружеството.
Чл.22.

(ал.1) Общото събрание на съдружниците се свиква от Управителя на Дружеството с писмена покана, получена от всеки съдружник най-малко седем дни преди определената дата на заседанието. В поканата се посочва и дневният ред;

(ал.2) Когато на заседание на Общото събрание на съдружниците се определя датата, часът и мястото на следващото заседание, присъстващите се считат за редовно поканени;

(ал.3) Общото събрание на съдружниците може да вземе решение и неприсъствено, с протокол, подписан от всички съдружници;

(ал.4) Заседанията на Общото събрание на съдружниците са редовни, когато всичките му членове са редовно поканени и на тях присъстват съдружници, притежаващи повече от половината от записаните дялове в капитала на Дружеството, за да се образува кворум за вземане на решения;

(ал.5) Заседанията се ръководят от Управителя. За всяко заседание на Общото събрание на съдружниците се съставя протокол, който се подписва от Управителя и съдружниците;

(ал.6) Решенията на Общото събрание на съдружниците се вписват в . протоколна книга. Всеки съдружник може да иска заверен препис от взетите решения.

(ал.7) Решенията на Общото събрание, които се отнасят до вписванията, съобразно чл. 119, ал. 2 от ТЗ, се вписват в Търговския регистър.

Чл.23.

(ал.1) Управителят на Дружеството:

а/ Ръководи и контролира дейността на Дружеството в съответствие с нормативните актове и решенията на Общото събрание;

б/ Представлява Дружеството пред всички държавни органи и институции и трети лица;

в/ Организира и следи за изпълнението на решенията на Общото събрание на съдружниците;

г/ Решава оперативно всички въпроси по организацията и дейността на Дружеството, с изключение на тези, които са от компетентността на Общото събрание;

д/ Незабавно уведомява Общото събрание за обстоятелства, застрашаващи интересите на Дружеството.

(ал.2) Управителят на Дружеството е длъжен да представи нотариално заверен образец от подписа си, с който ще полага като такъв.

(ал.3) Управителят може да не бъде съдружник и да бъде назначен по трудов или граждански договор.

(ал.4) Когато бъдат избрани за управители повече от едно лице, същите ще представляват и управляват Дружеството заедно или всеки от тях поотделно, доколкото Общото събрание на съдружниците не реши друго.

(ал.5) Управителят дава отчет за дейността си пред Общото събрание на съдружниците.

(ал.6) Управителят може да бъде освободен от заеманата длъжност с решение на Общото събрание на съдружниците, когато действа против интересите на Дружеството, не изпълнява решения на Общото събрание или допуска нарушение на нормативните актове.

(ал.7) Управителят носи отговорност за всички вреди, причинени на Дружеството, вследствие на негово виновно поведение.

РАЗДЕЛ VII. ПРИЕМАНЕ, НАПУСКАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЪДРУЖНИЦИ

Чл.24.

(ал.1) Нови съдружници се приемат с решение на Общото събрание на съдружниците по тяхна писмена молба, с която заявяват, че безусловно приемат условията на настоящия Дружествен договор. Решението за приемане на нов съдружник се взема с единодушие и се вписва в Търговския регистър.

(ал.2) При приемане на нови съдружници Общото събрание решава дали участието на новия съдружник ще стане за сметка на увеличаване на капитала или промяна на дяловото съотношение в капитала между съдружниците.

Чл.25.

(ал.1) Участието на съдружника се прекратява:

а) при смърт или поставяне под пълно запрещение;

б) при изключване;

в) при прекратяване с ликвидация - за съдружници юридически лица;

г) при обявяване в несъстоятелност.

Чл.26.

(ал.1) Съдружник може да прекрати участието си в Дружеството с едностранно писмено предизвестие, отправено до Общото събрание, най-малко три месеца преди датата на искането прекратяване.

(ал.2) Имуществените отношения се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

Чл.27.

(ал.1) Съдружник може да бъде изключен от Общото събрание на съдружниците след писмено предупреждение, когато:

а/ не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;

б/ не изпълнява решенията на Общото събрание;

в/ действа против интересите на Дружеството.

(ал.2) Общото събрание на съдружниците може да изключи съдружник, който не е изплатил или внесъл дела си. То може да му даде допълнителен срок за издължаване, след

изтичането на който съдружникът се счита за изключен. Управителят уведомява съдружника писмено за решението на Общото събрание.

(ал.3) В случая на ал.2 съдружникът губи правото си върху направените вноски.

(ал.4) Изключеният съдружник дължи обезщетение на Дружеството за причинени вреди, вследствие на негово виновно поведение. Дружеството може да упражни право на задържане върху дела на изключения съдружник до момента на възстановяване на причинените вреди.

Чл.28.

Напуснал или изключен съдружник не се освобождава от отговорност за задължения към Дружеството или към трети лица, поети преди датата на прекратяване членството.

РАЗДЕЛ VIII. КНИГИ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл.29.

(ал.1) Дружеството води книги за дяловете и протоколна книга за решенията на Общото събрание.

(ал.2) В книгата за дяловете се вписва размера на дела на всеки съдружник, направените вноски и всички промени в тях.

(ал.3) Управителят отговаря за редовното водене на дружествените книги.

РАЗДЕЛ IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Чл.30.

(ал.1) Дружеството се прекратява:

а/ по решение на Общото събрание на съдружниците, взето с мнозинство 2/3 от капитала;

б/ при сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;

в/ при обявяване в несъстоятелност;

г/ по решение на съда, при условията на чл. 155 от Търговския закон

(ал.2) Ликвидацията на Дружеството се извършва съобразно чл.156 от ТЗ по реда на глава седемнадесета от ТЗ.

РАЗДЕЛ X. ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.31.

За неуредените в настоящия Дружествен договор случаи ще се прилагат разпоредбите на Търговския закон и съответните разпоредби на действащото законодателство на Република България.

Настоящият Дружествен договор се състави в два еднообразни екземпляра - по един за архива на Дружеството и един за вписване на Дружеството в Търговския регистър на Агенцията по вписванията.

Едноличен собственик на капитала:

Дани Маруан Салех

.....